Setting Up Your Dell™ E153FPT Touch Screen Monitor

Installer Votre Ecran Tactile E153FPT Dell™ | Configuración del monitor de pantalla táctil Dell™ E153FPT | Instalação do seu monitor de ecrã sensível ao toque Dell™ E153FPT | Installation Ihres Dell™ E153FPT Touchscreen-Monitors | Installazione del monitor a sensibilità tattile Dell™ E153FPT | Ustawienia monitora Dell™ E153FPT z ekranem dotykowym | 設定您的Dell™ E153FPT觸控式螢幕監視器 | 设置 Dell™ E153FPT 触摸屏显示器 | Dell™ E153FPTタッチスクリーンモニタをセットアップする | Dell™ E153FPT 터치 스크린 모니터 설치 | การติดตั้งมอนิเตอร์แบบทัชสกรีน Dell™ E153FPT

CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ monitor , see the safety instructions in your *User's Guide* Also, see your *User's Guide* for a complete list of features.

MISE EN GARDE:

Avant d'installer et d'utiliser votre écran Dell™, veuillez vous référer aux consignes de sécurité données dans votre Guide Utilisateur.Consultez également votre Guide Utilisateur pour obtenir la liste complète des fonctions.

PRECAUCIÓN:

Antes de configurar y utilizar el monitor Dell™, consulte las instrucciones de seguridad de la Guía de usuario.Consulte también la Guía de usuario para obtener una lista completa de las características.

CUIDADO:

Antes de instalar e utilizar o seu monitor Dell™, consulte as normas de segurança no Guia do utilizador.Também no Guia do utilizador, consulte a lista completa de capacidades.

ACHTUNG:

Bevor Sie Ihren Dell™-Monitor installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.Im Benutzerhandbuch finden Sie außerdem eine umfassende Liste der Produkteigenschaften.

CAUTELA:

Prima di installare e far funzionare il monitor Dell™, leggere le istruzioni per la sicurezza della Guida dell'utente.Inoltre, fare riferimento alla Guida dell'utente per un elenco completo delle caratteristiche.

OSTRZEŻENIE:

Przed wykonaniem ustawień i rozpoczęciem użytkowania monitora Dell™, należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa znajdujące się w Instrukcji obsługi.Należy także przejrzeć Instrukcję obsługi, w celu wyszukania kompletnej listy funkcji.

小心：

在您設定及操作您的Dell™監視器之前，請先詳閱您使用手冊中的安全指示。也請詳閱您的使用者指南以取得功能特色的完整清單。

小心：

在设置和使用 Dell™ 显示器之前，请参阅用户指南中的安全注意事项。此外，还请参阅用户指南以了解全部特性。

注意：

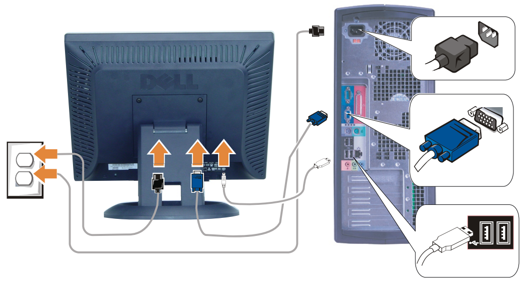
Dell™モニタをセットアップし操作する前に、ユーザーズガイドの安全のしおりをご覧ください。また、機能の完全なリストについてはユーザーズガイドをご覧ください。

주의:

Dell™ 모니터를 설치하고 작동하기 전에 사용설명서의 안전 지침을 참조하십시오. 기능의 전체 목록에 대해서도 사용설명서를 참조하십시오.

ข้อควรระวัง:

ก่อนจะติดตั้งและใช้งานมอนิเตอร์ Dell™ ขอให้ดูข้อแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือใช้งานก่อนขอให้ดูรายการคุณสมบัติทั้งหมดในคู่มือใช้งานด้วย



1

Connect the monitor to the computer

Rac ordez le moniteur à l´ordinateur.

Conecta el monitor al ordenador

conectar o monitor ao computador

Fügen Sie den Monitor zum Computer zu

Colligare il Monitor al computer

Podłączyć monitor do komputera

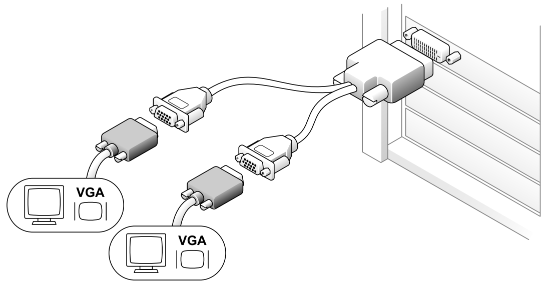
連接顯示器至電腦

连接显示器至主机

モニタをコンピュータに接続してください。

모니터를 컴퓨터에 연결합니다.

การต่อสายเคเบิลของเครื่องคอมพิวเตอร์กับmonitor



If the computer has an optional video card with only a white connector, connect the monitor to the card using the white DVI adapter. (The adapter is included with your computer.)

Si votre ordinateur est équipé d'une carte vidéo optionnelle avec uniquement un connecteur blanc, connectez votre écran à la carte à l'aide de l'adaptateur DVI blanc. (L'adaptateur est fourni avec votre ordinateur)

Si el equipo dispone de una tarjeta de video opcional con una sola conexión blanca, conecte el monitor a la tarjeta utilizando el adaptador blanco DVI. (El adaptador se incluye con el equipo)

Se o computador tiver uma placa de vídeo opcional com apenas um conector branco, ligue o monitor à placa utilizando o adaptador DVI branco. (O adaptador vem incluído juntamente com o computador)

Falls Ihr Computer über eine optionale Grafikkarte verfügt, die nur einen weißen Anschluss aufweist, schließen Sie den Monitor bitte mit dem weißen DVI-Adapter an die Karte an. (Der Adapter ist im Lieferumfang Ihres Computers enthalten.)

Se il computer ha una scheda video optional con un solo connettore bianco, collegare il monitor alla scheda utilizzando solamente l'adattatore DVI. (L'adattatore è allegato al computer)

Jeżeli komputer jest wyposażony w opcjonalną kartę video zawierającą jedynie białe złącze, należy połączyć monitor z kartą wykorzystując biały adapter DVI. (Adapter jest dołączony do komputera)

如果電腦有安裝只有白色連接插頭的選購的顯示卡，請使用白色DVI轉接頭來將監視器連接至顯示卡。（您的電腦有內附此轉接頭）

如果计算机配有可选的视频卡，并且卡上只有一个白色接口，请使用白色 DVI 适配器将显示器连接到该卡。（此适配器随计算机一起提供）

コンピュータに白いコネクタだけが付いたオプションのビデオカードが付属している場合、白いDVIアダプタを使用してカードにモニタを接続してください（アダプタはコンピュータに付属しています）。

컴퓨터에 백색 커넥터만 있는 선택적 비디오 카드가 있는 경우 백색 DVI 어댑터(어댑터는 컴퓨터와 함께 제공됨)를 사용하여 모니터를 카드에 연결하십시오.

หากคอมพิวเตอร์มีการ์ดภาพเสริม ที่มีขั้วต่อสีขาวเท่านั้น ให้ต่อมอนิเตอร์กับการ์ดโดยใช้อะแดปเตอร์ DVI สีขาว (อะแดปเตอร์นี้ให้มาพร้อมเครื่องคอมพิวเตอร์)

www.dell.com | support.dell.com

2

Turn on your computer and monitor. The computer recognizes a new USB device.

Allumez votre ordinateur et votre écran, l'ordinateur reconnaîtra un nouveau périphérique USB.

Encienda el monitor y el equipo reconocerá el nuevo dispositivo USB

Ligue o computador e o monitor, o computador reconhece o novo dispositivo USB.

Schalten Sie den Computer und den Monitor ein. Der Computer erkennt ein neues USB-Gerät.

Accendere il computer ed il monitor; il computer riconosce una nuova periferica USB.

Włącz komputer i monitor, po czym komputer rozpozna nowe urządzenie USB.

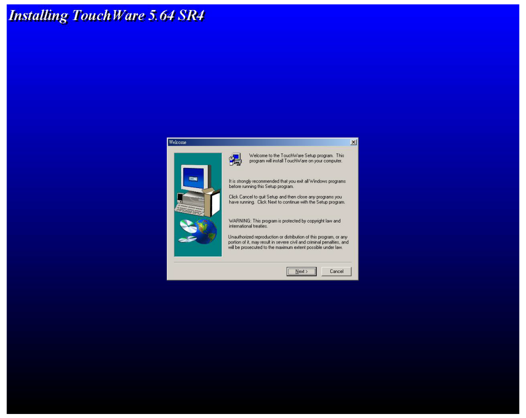
開啟您的電腦與監視器，電腦便會偵測到一個新的USB裝置。

打开计算机和显示器的电源，计算机会识别出新的 USB 设备。

コンピュータとモニタの電源をオンにすると、コンピュータは新しいUSBデバイスを認識します。

컴퓨터와 모니터를 켭니다. 컴퓨터가 새 USB 장치를 인식합니다.

เปิดคอมพิวเตอร์และมอนิเตอร์ เครื่องจะรู้จักอุปกรณ์ USB ที่ติดตั้งใหม่.



Installing TouchWare 5.64 SR4

Welcome

Welcome to the TouchWare Setup program. This program will install TouchWare on your computer.

It is strongly recommended that you exit all Windows programs before running this Setup program.

Click Cancel to quit Setup and then close any programs you have running. Click Next to continue with the Setup program.

WARNING: This program is protected by copyright law and international treaties.

Unauthorized reproduction or distribution of this program, or any portion of it, may result in severe civil and criminal penalties, and will be prosecuted to the maximum extent possible under law.

3

Insert your monitor CD, and locate the setup.exe file for the touch screen software.

Insérez le CD de votre écran et localisez le fichier setup.exe pour le logiciel de l'écran tactile.

Inserte el CD del monitor y localice el archivo setup.exe para instalar el software de la pantalla táctil

Introduza o CD do monitor e procure o ficheiro setup.exe para instalar o software do monitor com ecrã sensível ao toque.

Legen Sie Ihre Monitor-CD ein und suchen Sie die Datei setup.exe, um die Touchscreen-Software zu installieren.

Inserire il CD del monitor e trovare il file setup.exe per il software dello schermo a sensibilità tattile.

Wstaw do napędu dysk CD monitora i odszukaj plik setup.exe z oprogramowaniem ekranu dotykowego.

將您監視器內附的光碟置入電腦，然後找出觸控式螢幕軟體的setup.exe檔案

插入显示器光盘，找到触摸屏软件的 setup.exe 文件。

モニタCDを挿入し、タッチスクリーンソフトウェア用のsetup. exeファイルを探してください。

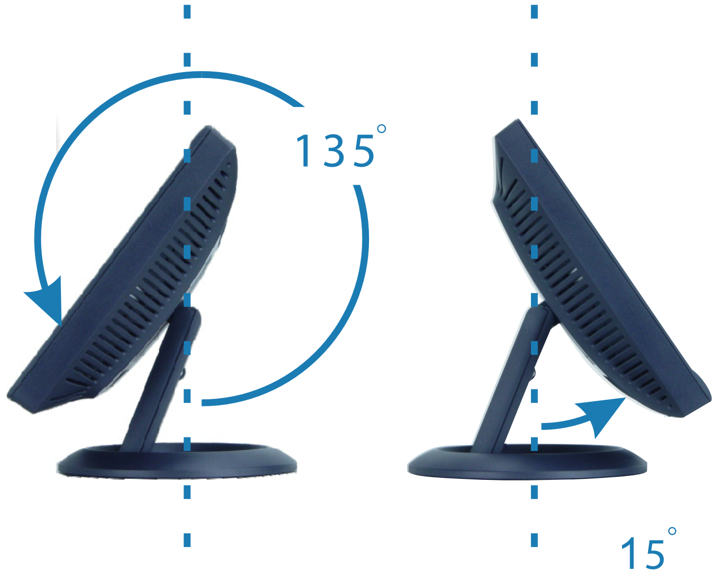
모니터 CD를 넣고 터치 스크린 소프트웨어의 setup.exe 파일을 찾습니다.

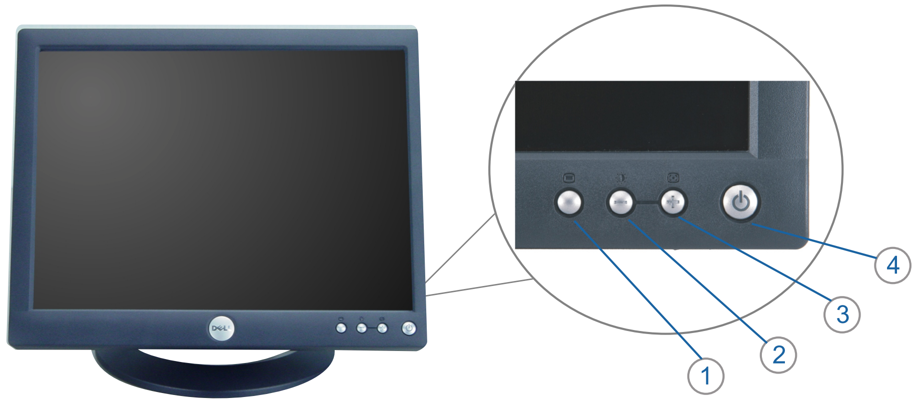
ใส่แผ่น CD ของมอนิเตอร์ แล้วหาไฟล์ setup.exe สำหรับซอฟต์แวร์ทัชสกรีน.

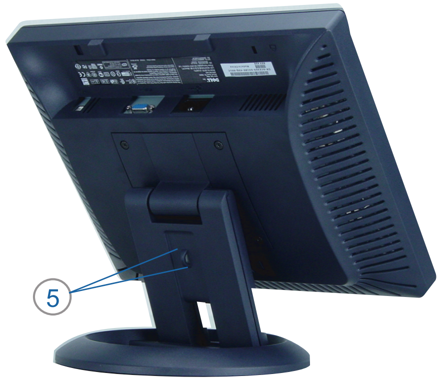
➔

What's Next?

Et maintenant ? | A continuación? | O que se segue? | Weiter zu den nächsten Schritten? | Che cosa accade dopo ? | Co dalej? |
下一步驟|下一步骤|次の段取り|다음 단계|มีอะไรอีก







①

OSD menu/select
Menu OSD/Sélectionner
Menú OSD/Selección
menu OSD/seleccionar
OSD-Menü/Auswählen
Menu OSD/selezione
Menu OSD/wybór
OSD 功能表/選擇
OSD菜单/选择
OSD メニュー/選択
OSD 메뉴/선택
เมนูบนหน้าจอ

②

Brightness and Contrast/down
Luminosité et Contraste/Descendre
Brillo y Contraste/Abajo
Brilho e Contraste/para baixo
Helligkeit und Kontrast/abwärts
Luminosità e Contrasto/giù
Jasnosc i Kontrast/dól
亮度及對比/向下
亮度及对比度/向下
明るさとコントラス / ダウン
화면선명도조정 & 화면밝기조정
ความสว่าง / ความคมชัด /ออก

③

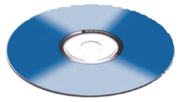
Auto-Adjust/up
Réglage automatique/Monter
Ajuste automático/Arriba
Ajuste Automático/para cima
Automatische Anpassung/aufwärts
Regolazione automatica/su
Regulacja automatyczna/góra
自動調整/向上
自动调节/向上
自動調節/アップ
자동 조정/업
ปรับอัตโนมัติ/ปรับขึ้น

④

power button
Alimentation
Botón Power (Alimentación)
botão de alimentação
Netzschalter
Pulsante dell'alimentazione
Przycisk zasilania
電源按鈕
电源按钮
電源
전원 버튼
ปุ่มเริ่มทำงาน

⑤

cable holder
Support de câbles
Guía de cables
suporte de cabos
Kabelhalter
Portacavi
Uchwyt przewod
連接線蓋
电缆夹圈
ケーブルホルダー
케이블 홀더
ที่ยึดสายเคเบิล



Detailed user information is included on the CD.

Vous trouverez des informations détaillées sur le CD-Rom.

en el CD se incluyen más detalles para el usuario.

Informações detalhadas para o utilizador estão incluídas no CD.

Ausführliche Informationen sind auf der CD enthalten.

il CD contiene informazioni più dettagliate per l'utente.

Szczegółowe informacje znajdują się na płycie CD.

光碟中包含詳細的使用者資訊。

详细的用户信息包括在CD中。

詳細なユーザー情報は、CDに収録されています。

세부 사용자 설명서는 CD에 포함되어 있습니다.

หมายเหตุ ข้อมูลสำหรับผู้ใช้งานมีอยู่ในซีดี

Printed in the U.S.A.

Information in this document is subject to change without notice.
© 2004 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of **Dell Inc.** is strictly forbidden.

Dell and the *DELL* logo are trademarks of **Dell Inc.**
Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

November 2004

本指南的內容如有變更，恕不另行通知。
© 2004 Dell Inc.
版權所有。

未經 Dell Inc.的書面許可，
嚴禁任何形式的非法復制。

Dell 及 *DELL* 標誌爲Dell Inc.
的商標。其他標誌和名稱
的所有權皆不爲Dell 所有。

2004年11月

Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis.
© 2004 Dell Inc. All rights reserved.

Toute reproduction, par quelque manière que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de **Dell Inc.**.

Dell et le logo *DELL* sont la propriété de **Dell Inc.**.Tous les autres noms commerciaux ou noms de marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Novembre 2004

本指南的内容如有变更，恕不另行通知。
© 2004 Dell Inc.
版权所有

未经Dell Inc.
的书面许可，严禁任何形式的
非法复制。

*Dell*和*DELL*徽标是Dell Inc.
的商标。Dell否认对非
Dell公司的商标和商标名称的所有权。

2004年11月

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.
© 2004 Dell Inc. Reservados todos los der echos.

Se prohibe estrictamente la reproducción de este documento en cualquier forma sin permiso por escrito de **Dell Inc.**.

Dell y el logotipo DELL son marcas registradas de **Dell Inc.**.
Dell renuncia al derecho de posesión sobre las marcas y nombres de terceros.

Noviembre 2004

本書に記載されている事項は事前通告
無しに変更されることがあります。
© 2004 すべての著作権はDell Inc.
にあります。

Dell Inc.からの書面による許可
なく本書の複写、転載を禁じます。

*Dell*と*DELL*のロゴマークは、Dell Inc.
の登録商標です。
上記記載以外の商標や会社名が使
用されている場合がありますが、これ
らの商標や会社は、一切Dell Inc.
に所属するものではありません。

2004年11月

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
© 2004 Dell Inc. Corporation. Todos os direitos reservados.

A reprodução de qualquer forma sem permissão por escrito da **Dell Inc.** é estritamente proibida.

Dell e o logótipo *DELL* são marcas comerciais da **Dell Inc.**.
A Dell exclui quaisquer interesses de propriedade nas marcas e nomes de outros.

Novembro 2004

이 안내서에 있는 내용은 사전 통보 없이
변경될 수 있습니다.
© 2004 Dell Inc.
모든 판권 소유.

Dell Inc. 의 서면
승인없이 제작되는 복제 행위는 엄격히
규제합니다.

Dell과 Dell로고는 Dell Inc.
의 등록상표 입니다.
Dell은 자사 외의 상표 및 상품명에
대해서는 어떤 소유권도 인정하지
않습니다.

2004년11월

Die Informationen in diesem Dokument unterliegen unangekündigten Änderungen.
© 2004 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung dieses Dokuments in jeglicher Form ist ohne schriftliche Genehmigung der **Dell Inc.** streng untersagt.

Dell und das *DELL*-Logo sind Warenzeichen der **Dell Inc.**.
Dell erhebt keinerlei Eigentumsansprüche auf Warenzeichen und Namen Dritter.

November 2004

เนื้อหาของคู่มือการใช้เล่มนี้ อาจเปลี่ยนก็ได้
โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
© 2004 Dell Inc. สงวนลิขสิทธิ์

ห้ามผลิตใดๆ โดยไม่ได้รับการอนุญาตจากบริษัทเดลคอมพิวเตอร์ คอออปเปอเรชั่น

Dell และโลโก้ *Dell* เป็นเครื่องหมายการค้าของบริษัทเดลคอมพิวเตอร์ บริษัทเดลไม่อนุญาตรับกรรมสิทธิ์สัญลักษณ์และเครื่องหมายการค้าที่เปลี่ยนไป

พฤศจิกายน 2004

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.
© 2004 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente proibita la riproduzione di qualsiasi elemento senza il permesso scritto di **Dell Inc.**.

Dell e il logo *DELL* sono marchi registrati di **Dell Inc.**.
Dell non riconosce interesse di proprietà esclusiva nei marchi e nelle denominazioni di altri.

Novembre 2004

Informacje zawarte w niniejazym dokumencie moga ulec zmianie bez upredzenia.
© 2004 Dell Inc. Wszystkie prawa zastreźone.

Powielanie niniejszego dokumentu przy uźciu jakiejkolwiek techniki bez pisemnej zgody **Dell Inc.** jest surowo zabronione.

Dell i logo DELL to znaki towarowe firmy **Dell Inc.**.
Firma Dell nie zgłasza źadnych praw do marek i nazw innych firm.

Listopad 2004